

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 284

Volume 25

7 October 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 2673/82 of 4 October 1982 fixing for the 1982/83 marketing year the representative market price and the threshold price for olive oil and the percentages of the consumption aid to be retained in accordance with Article 11 (5) and (6) of Regulation No 136/66/EEC 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2674/82 of 4 October 1982 amending Regulation (EEC) No 2194/81 laying down the general rules for the system of production aid for dried figs and dried grapes 3
- Commission Regulation (EEC) No 2675/82 of 6 October 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 2676/82 of 6 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 2677/82 of 6 October 1982 fixing the import levies on rice and broken rice 8
- Commission Regulation (EEC) No 2678/82 of 6 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 10
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2679/82 of 5 October 1982 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 12
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2680/82 of 6 October 1982 amending Regulations (EEC) No 685/69 and (EEC) No 625/78 as regards the choice of the storage depot 15
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2681/82 of 6 October 1982 determining for the Member States the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe for 1982/83 17

(Continued overleaf)

* Commission Regulation (EEC) No 2682/82 of 6 October 1982 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	19
Commission Regulation (EEC) No 2683/82 of 6 October 1982 introducing a counter-vailing charge on cucumbers originating in Romania	20
Commission Regulation (EEC) No 2684/82 of 6 October 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	22
Commission Regulation (EEC) No 2685/82 of 6 October 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	23
Commission Regulation (EEC) No 2686/82 of 6 October 1982 fixing the maximum export refund for the 11th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82	25

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/673/EEC :

Commission Decision of 23 September 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1508/82	26
---	----

82/674/EEC :

Commission Decision of 23 September 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82	27
---	----

82/675/EEC :

Commission Decision of 23 September 1982 to take no action on the tenders submitted on 23 September 1982 in response to the invitation to tender for the export to certain third countries of wholly milled long grain rice issued in Regulation (EEC) No 1959/82, as amended by Regulation (EEC) No 2407/82	28
--	----

82/676/EEC :

Commission Decision of 23 September 1982 to take no action on the tenders submitted on 23 September 1982 in response to the invitation to tender for the export to certain third countries of wholly milled round grain rice issued in Regulation (EEC) No 2416/82	29
--	----

82/677/EEC :

Commission Decision of 23 September 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1520/82	30
--	----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2638/82 of 30 September 1982 altering the export refunds on milk and milk products (OJ No L 279, 1. 10. 1982)	31
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2673/82

of 4 October 1982

fixing for the 1982/83 marketing year the representative market price and the threshold price for olive oil and the percentages of the consumption aid to be retained in accordance with Article 11 (5) and (6) of Regulation No 136/66/EEC

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 4 (4) and Article 11 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the representative market price should be fixed in accordance with the criteria laid down in Articles 7 and 10 of Regulation No 136/66/EEC;

Whereas the threshold price should be fixed in such a way that the selling price for the imported product at the frontier crossing point fixed pursuant to Article 9 of Regulation No 136/66/EEC is the same as the representative market price, account being taken of the effect of the measures referred to in Article 11 (6) of the above Regulation;

Whereas it follows from the application of these criteria that the representative market price and the threshold price should be fixed at the levels given in Article 1 of this Regulation;

Whereas, under Article 11 (5) and (6) of Regulation No 136/66/EEC, a certain percentage of the consumption

aid should be used during each olive marketing year firstly for financing the recognized trade organizations referred to in paragraph 3 of the said Article and, secondly, for financing measures to promote the consumption of olive oil in the Community; whereas the said percentage should be fixed for the 1982/83 marketing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1982/83 marketing year, the representative market price and the threshold price for olive oil shall be fixed as follows:

- representative market price: 159.50 ECU per 100 kilograms,
- threshold price: 155.88 ECU per 100 kilograms.

Article 2

1. For the 1982/83 marketing year, the percentage of the consumption aid, referred to in Article 11 (5) of Regulation No 136/66/EEC, is hereby fixed at 1.7.
2. For the 1982/83 marketing year, the percentage of the consumption aid to be allocated for the campaigns and projects, referred to in Article 11 (6) of Regulation No 136/66/EEC, is hereby fixed at 0.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 November 1982.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 October 1982.

For the Council

The President

H. GROVE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2674/82**of 4 October 1982****amending Regulation (EEC) No 2194/81 laying down the general rules for the system of production aid for dried figs and dried grapes**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1118/81⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 3d thereof;

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 of Council Regulation (EEC) No 2194/81⁽³⁾ provides that production aid shall be granted to processors who have not processed grapes into currants for the market in a quantity corresponding to at least 15 % of the quantities covered by the contract; whereas the purpose of this provision is to guarantee the quality of the finished product;

Whereas experience has shown that the quality requirements for sultanas call for the introduction of a similar obligation for processors of sultanas, taking account of their specific qualities,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 9 of Regulation (EEC) No 2194/81 is hereby replaced by the following:

'Article 9

1. Production aid shall be granted to processors who have concluded contracts in accordance with

Articles 2 and 6 and who have not processed grapes into currants for the market in a quantity corresponding to at least 15 % of the quantities covered by their contracts and into sultanas for the market in a quantity corresponding to at least 8 % of the quantities covered by their contracts.

2. Aid shall be paid, on application, to the interested parties as soon as the body designated by the Member State in which the processing is carried out has established that:

- the processor has, for the quantities shown in the contract, paid the grower or the storage agency at least the minimum price for the quantities actually delivered or has paid the storage agency the price shown in a contract concluded as a result of a tendering procedure or at prices fixed in advance,
- the product under contract has been processed or disposed of for other uses in accordance with paragraph 1,
- the proposed products comply with quality standards to be determined.

3. Aid shall be paid only for those quantities of dried grapes covered by contracts which have been processed into dried grapes for the market.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 15 October 1982 for dried grapes of the 1982 harvest.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 October 1982.

For the Council

The President

H. GROVE

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2675/82**of 6 October 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 October 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	119.96
10.01 B II	Durum wheat	156.45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	97.50 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	106.98
10.04	Oats	75.59
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	117.68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	10.58 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	106.31 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	181.47
11.01 B	Rye flour	150.05
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	255.66
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	195.40

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2676/82

of 6 October 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
5 October 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2677/82
of 6 October 1982
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2616/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 1. 10. 1982, p. 5.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2678/82**of 6 October 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2617/82 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 1. 10. 1982, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2679/82
of 5 October 1982
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of
simplified procedures for the determination of the
customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3523/81⁽²⁾, and in
particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the
Commission shall periodically establish unit values for
the products referred to in the classification in the
Annex ;

Whereas the result of applying the rules and criteria
laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the
elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the
unit values set out in the Annex to this Regulation
should be established in regard to the products in
question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1577/81 are hereby established as set
out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 October 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 355, 10. 12. 1981, p. 26.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 392	252.11	72.92	202.61	21.15	40 794	80.43	16.98
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	3 818	688.31	196.36	555.00	57.57	110 390	214.84	45.86
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans of the species Phaseolus	4 570	826.54	239.48	663.56	69.59	134 731	264.32	55.87
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	473	85.66	24.78	68.85	7.18	13 862	27.33	5.77
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	5 680	1 027.18	297.62	824.63	86.49	167 437	328.48	69.43
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	361	65.19	18.59	52.57	5.45	10 456	20.35	4.34
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	8 454	1 523.98	434.75	1 228.82	127.47	244 414	475.69	101.55
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparagus	23 535	4 242.60	1 210.31	3 420.90	354.88	680 423	1 324.28	282.73
1.9	07.01-73	07.01 L	Artichokes	4 078	737.57	213.71	592.13	62.10	120 229	235.87	49.85
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 073	194.86	56.14	156.14	16.32	31 539	62.09	13.28
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	1 942	350.08	99.87	282.28	29.28	56 146	109.27	23.33
1.12	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	2 034	366.78	104.63	295.74	30.68	58 823	114.48	24.44
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	942	171.23	49.33	137.20	14.34	27 714	54.56	11.67
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	2 072	374.83	108.60	300.92	31.56	61 101	119.87	25.33
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	937	169.52	49.12	136.09	14.27	27 634	54.21	11.46
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 512	272.61	77.77	219.81	22.80	43 722	85.09	18.16
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	4 146	747.41	213.21	602.65	62.51	119 869	233.29	49.80
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 970	1 436.70	409.86	1 158.45	120.17	230 417	448.45	95.74
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	9 832	1 772.44	505.63	1 429.16	148.26	284 262	553.25	118.11
2.5		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	2 294	414.85	120.20	333.05	34.93	67 623	132.66	28.04
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	2 103	379.10	108.15	305.68	31.71	60 800	118.33	25.26
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 468	264.63	75.49	213.37	22.13	42 441	82.60	17.63
2.6		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales and Satsumas	1 193	215.73	62.50	173.19	18.16	35 166	68.99	14.58
2.6.2	08.02-31		— Mandarins and Wilkings	1 395	253.38	72.96	202.89	21.20	40 696	80.30	17.02
2.6.3	08.02-32		— Clementines	1 085	196.26	56.86	157.56	16.52	31 993	62.76	13.26
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	2 971	535.67	152.81	431.92	44.80	85 910	167.20	35.69

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 488	268.23	76.52	216.28	22.43	43 018	83.72	17.87
2.8		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.8.1	ex 08.02-70		— white	2 088	376.53	107.41	303.60	31.49	60 388	117.53	25.09
2.8.2	ex 08.02-70		— pink	2 941	530.23	151.26	427.53	44.35	85 037	165.50	35.33
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	2 122	382.58	109.14	308.48	32.00	61 358	119.42	25.49
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 188	214.21	61.11	172.72	17.91	34 355	66.86	14.27
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 367	246.45	70.30	198.72	20.61	39 525	76.92	16.42
2.12	08.07-10	08.07 A	Apricots	961	174.59	49.99	139.70	14.51	28 149	54.95	11.68
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	3 840	697.29	200.88	558.74	58.42	112 858	222.19	47.52
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	4 938	896.67	258.22	718.00	75.02	144 020	284.17	60.25
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 191	758.00	219.63	608.53	63.82	123 559	242.40	51.24
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	1 273	229.54	65.48	185.08	19.20	36 813	71.64	15.29
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	18 854	3 398.65	969.56	2 740.41	284.28	545 072	1 060.85	226.48
2.18	08.09-11	ex 08.09	Water melons	694	125.24	35.73	100.98	10.47	20 086	39.09	8.34
2.19	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	1 885	339.89	96.96	274.06	28.43	54 512	106.09	22.65
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	13 024	2 347.79	669.77	1 893.08	196.38	376 537	732.84	156.45

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2680/82
of 6 October 1982
amending Regulations (EEC) No 685/69 and (EEC) No 625/78 as regards the
choice of the storage depot

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

The following paragraph is hereby added to Article 7 of Regulation (EEC) No 685/69 :

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) and Article 7 (5) thereof,

'3. If the intervention agency is of the opinion that choosing the cold storage depot nearest to where the butter is stored would result in excessive storage costs it may :

- (a) choose another depot situated within the distance referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 985/68 ;
- (b) choose a storage depot situated beyond that distance if the resulting expenditure, inclusive of storage and transport costs, is smaller. In this case, the intervention agency shall notify the Commission of its choice forthwith.'

Whereas the intervention agency is required, under Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, in the case of butter, and under Council Regulation (EEC) No 1014/68 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1272/79 ⁽⁵⁾, in the case of skimmed-milk powder, to choose the available storage depot nearest to the place where the product is stored ; whereas another storage depot may be chosen in certain cases ; whereas Commission Regulation (EEC) No 685/69 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1442/82 ⁽⁷⁾, in the case of butter, and Commission Regulation (EEC) No 625/78 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2863/80 ⁽⁹⁾, in the case of skimmed-milk powder, do not provide for special cases in which the choice of a storage depot other than the nearest one may be justified ; whereas storage costs in some cases represent an important factor in the choice of storage depot ; whereas, accordingly, provision should be made for such cases in the Regulations in question ;

Article 2

The following paragraph is hereby added to Article 7 of Regulation (EEC) No 625/78 :

'3. If the intervention agency is of the opinion that choosing the storage depot nearest to where the skimmed-milk powder is stored would result in excessive storage costs it may :

- (a) choose another storage depot situated within the distance referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1014/68 ;
- (b) choose a storage depot situated beyond that distance, if the resulting expenditure, inclusive of storage and transport costs, is smaller. In this case, the intervention agency shall notify the Commission of its choice forthwith.'

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 22. 7. 1968, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 15. 4. 1969, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 297, 6. 11. 1980, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2681/82

of 6 October 1982

determining for the Member States the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe for 1982/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) and (8) thereof,

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 provides for the grant of a premium to sheepmeat producers; whereas the estimated level of the said premium must be calculated at the beginning of the marketing year on the basis of the foreseeable loss of income;

Whereas, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2643/80⁽³⁾, the total premium is to be calculated by using as a reference point gross domestic production of sheepmeat recorded for the year prior to the current year for each region in question;

Whereas the method of calculation laid down in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 shows that some regions have suffered a loss of income; whereas, accordingly, the estimated premium for those regions must be fixed;

Whereas, however, in respect of regions 5 and 6 and pursuant to Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2643/80, there should be deducted from the estimated premium an amount of 21 235 000 ECU to represent the difference between the total amount of advances paid in those regions for 1981/82 and the revised

findings for loss of income in the said region for that marketing year; whereas the said amount should be divided into two parts, of 20 320 000 ECU and 915 000 ECU for regions 5 and 6 respectively, to take account of the number of ewes for which a premium was paid in each of those regions in 1981/82;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A difference is hereby found between the reference price and the foreseeable market price during the 1982/83 marketing year for the following regions only:

<i>Region</i>	<i>Difference in ECU per 100 kilograms</i>
2	18·118
3	30·588
4	39·106
5	88·195
6	83·167.

2. The total amount of loss of income referred to in the second subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1837/80 and obtained taking account of the provisions of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2643/80 is hereby determined as follows:

<i>Region</i>	<i>Total amount in ECU</i>
2	31 090 000
3	13 914 000
of which: Denmark	260 000
Netherlands	6 350 000
Luxembourg	34 000
Belgium	1 280 000
Federal Republic of Germany	5 990 000
4	15 250 000
5	61 600 000
6	9 065 000.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 6.

Article 2

The estimated premium payable per ewe and per region and, in the case of region 3, per Member State, shall be as follows on the basis of the number of ewes given in the Annex hereto :

<i>Region</i>	<i>Estimated Premium payable per ewe</i>
2	3·874
3	
Denmark	4·888
Netherlands	9·435
Luxembourg	13·961
Belgium	13·961
Federal Republic of Germany	7·766
4	8·757
5	4·526
6	13·578.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

Number of ewes recorded in the regions and, in the case of region 3, in the Member States, to 31 December 1981

<i>Region</i>	<i>Number of ewes recorded (head)</i>
1	6 877 000
2	8 122 000
3	1 530 600
of which :	
Denmark	49 000
Netherlands	630 000
Luxembourg	2 600
Belgium	90 000 ⁽¹⁾
Federal Republic of Germany	759 000
4	1 750 000 ⁽¹⁾
5	13 540 000
6	672 000
7	6 630 000

⁽¹⁾ Estimates.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2682/82

of 6 October 1982

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on
certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the
European Economic Community and the Socialist
Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular
Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation
(EEC) No 3810/81 of 15 December 1981 establishing
ceilings and Community supervision for imports of
certain products originating in Yugoslavia⁽²⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 954/82⁽³⁾,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol
provides that the products listed below, imported
under reduced duty rates according to Article 2 of the
Interim Agreement are subject to the annual ceiling
indicated below, above which the customs duties
applicable to third countries may be re-established :

(tonnes)

CCT heading No	Description	Ceiling
40.11	Rubber tyres, tyre cases, inter- changeable tyre treads, inner tubes and tyre flaps, for wheels of all kinds : B. Other : II. Other : — Other	2 952

Whereas imports into the Community of these
products originating in Yugoslavia have reached that
ceiling ; whereas the situation on the Community
market requires that customs duties applicable to third
countries on the products in question be
re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 10 October to 31 December 1982, the levying of
customs duties applicable to third countries shall be
re-established on imports into the Community of the
following products :

CCT heading No	Description	Origin
40.11	Rubber tyres, tyre cases, inter- changeable tyre treads, inner tubes and tyre flaps, for wheels of all kinds : B. Other : II. Other : — Other	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 383, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 117, 30. 4. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2683/82**of 6 October 1982****introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0.6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 303/82 of
9 February 1982 fixing the reference price for cucum-
bers for the 1982 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of Class I for the month of October
1982 at 71.03 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficient fixed in the second subparagraph
of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 303/82;

Whereas, for Romanian cucumbers, the entry price
calculated in this way has remained at least 0.6 ECU
below the reference price for two consecutive market
days; whereas a countervailing charge should therefore
be introduced for these cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the entry
price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 21.77 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to cucumbers (subheading 07.01
P I of the Common Customs Tariff) originating in
Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October
1982.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 37, 10. 2. 1982, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2684/82
of 6 October 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2670/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 283, 6. 10. 1982, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar: flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	43.62 39.34 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2685/82
of 6 October 1982
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2607/82⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2642/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2607/82 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2607/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 278, 30. 9. 1982, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 1. 10. 1982, p. 70.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 October 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	36.18	
	(b) Other	36.49	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.3618
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	33.29 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	33.57 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2686/82**of 6 October 1982****fixing the maximum export refund for the 11th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2014/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2014/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 11th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 11th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2014/82 is hereby fixed at 38.580 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 15.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 23 September 1982

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1508/82

(82/673/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1508/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1508/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 23 September 1982 at 75.95 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 23 September 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82**

(82/674/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1509/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1509/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 23 September 1982 at 75.95 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 23 September 1982****to take no action on the tenders submitted on 23 September 1982 in response to the invitation to tender for the export to certain third countries of wholly milled long grain rice issued in Regulation (EEC) No 1959/82 amended by Regulation (EEC) No 2407/82**

(82/675/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rice was issued under Commission Regulation (EEC) No 1959/82 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2407/82 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 ⁽⁶⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted on 23 September 1982 in response to the invitation to tender for the export refund on wholly milled long grain rice to certain third countries issued in Regulation (EEC) No 1959/82 amended by Regulation (EEC) No 2407/82.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 257, 3. 9. 1982, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

COMMISSION DECISION**of 23 September 1982****to take no action on the tenders submitted on 23 September 1982 in response to the invitation to tender for the export to certain third countries of wholly milled round grain rice issued in Regulation (EEC) No 2416/82**

(82/676/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rice was issued under Commission Regulation (EEC) No 2416/82 ⁽³⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 ⁽⁵⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted on 23 September 1982 in response to the invitation to tender for the export refund on wholly milled round grain rice to certain third countries issued in Regulation (EEC) No 2416/82.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 258, 4. 9. 1982, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

COMMISSION DECISION**of 23 September 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1520/82**

(82/677/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued under Commission Regulation (EEC) No 1520/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1520/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 23 September 1982 at 67.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 16. 6. 1982, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2638/82 of 30 September 1982 altering
the export refunds on milk and milk products**

(Official Journal of the European Communities No L 279 of 1 October 1982)

Page 64, footnote (7) should read as follows :

'(7) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.'

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4·35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2·80, US \$ 6·15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

